



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2021/C 90/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.9455 — Compass/Fazer Food Services) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 90/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10160 — Mitsubishi Corporation/Nippon Telegraph and Telephoe Corporation/Industry One JV) <sup>(1)</sup> .....	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 90/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. március 16. ....	3
--------------	---	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 90/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10167 — Continental/Light control units business of OSRAM Continental) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	4
2021/C 90/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10199 — Goldman Sachs/Advania) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	6

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

### **Európai Bizottság**

2021/C 90/06	Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról .....	8
2021/C 90/07	Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról .....	19
2021/C 90/08	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	30
2021/C 90/09	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	35
2021/C 90/10	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	42

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.9455 — Compass/Fazer Food Services)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 90/01)

2020. január 28-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32020M9455 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám M.10160 — Mitsubishi Corporation/Nippon Telegraph and Telephoe Corporation/  
Industry One JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 90/02)

2021. március 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10160 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2021. március 16.

(2021/C 90/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1926	CAD Kanadai dollár	1,4867
JPY Japán yen	129,88	HKD Hongkongi dollár	9,2626
DKK Dán korona	7,4360	NZD Új-zélandi dollár	1,6578
GBP Angol font	0,85945	SGD Szingapúri dollár	1,6049
SEK Svéd korona	10,1388	KRW Dél-Koreai won	1 347,36
CHF Svájci frank	1,1033	ZAR Dél-Afrikai rand	17,7067
ISK Izlandi korona	151,60	CNY Kínai renminbi	7,7519
NOK Norvég korona	10,1028	HRK Horvát kuna	7,5765
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 206,59
CZK Cseh korona	26,197	MYR Maláj ringgit	4,9064
HUF Magyar forint	367,30	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,994
PLN Lengyel zloty	4,5933	RUB Orosz rubel	86,6948
RON Román lej	4,8868	THB Thaiföldi baht	36,655
TRY Török líra	8,9350	BRL Brazil real	6,6722
AUD Ausztrál dollár	1,5390	MXN Mexikói peso	24,6021
		INR Indiai rúpia	86,4790

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10167 — Continental/Light control units business of OSRAM Continental)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 90/04)

1. 2021. március 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérésztést követően bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Continental AG (a továbbiakban: Continental, Németország),
- Az OSRAM GmbH (a továbbiakban: OSRAM, Németország) irányítása alá tartozó, OSRAM Continental GmbH (a továbbiakban: OSRAM Continental, Németország) világításvezérlő egységének üzemeltetője.

A Continental az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez az OSRAM Continental világításvezérlő egységének üzemeltetője felett. Az összefonódásra részesedés- és eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Continental esetében: különböző alkotóelemek és tartalék alkatrészek gyártása és forgalmazása, főleg a gépjárműipar számára,
- az OSRAM Continental világításvezérlő egységének üzemeltetője esetében: a gépjárműipari világítási rendszerek vezérlésére szolgáló világításvezérlő egységek gyártása és forgalmazása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10167 — Continental/Light control units business of OSRAM Continental

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.10199 — Goldman Sachs/Advania)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 90/05)

1. 2021. március 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Goldman Sachs Group, Inc. (a továbbiakban: Goldman Sachs, Egyesült Királyság),
- Advania AB (a továbbiakban: Advania, Svédország).

A Goldman Sachs az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez az Advania egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Goldman Sachs esetében: globális befektetési banki, valamint értékpapír- és befektetéskezelő tevékenységeket végző vállalkozás, amely jelentős ügyfélkörnek – köztük nagyvállalatoknak, pénzügyi vállalkozásoknak, kormányzatoknak és vagyonos magánszemélyeknek – nyújt széles körű banki, értékpapír- és befektetési szolgáltatásokat világszerte,
- az Advania esetében: informatikai szolgáltató vállalat, amely szoftver-, hardver-, karbantartási és üzemeltetési szolgáltatásokat magában foglaló integrált teljes megoldásokat kínál az üzleti világ számára. Informatikai szolgáltatásokat, platformokat, felhőszolgáltatásokat, valamint támogatást biztosít multinacionális vállalatoknak, kormányoknak és vállalkozásoknak, mind a köz-, mind a magánszektorban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10199 — Goldman Sachs/Advania

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról**

(2021/C 90/06)

Az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára vonatkozó hatályos szubvencióellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés<sup>(1)</sup> közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 18. cikke alapján.

**1. Felülvizsgálati kérelem**

A kérelmet 2020. december 21-én nyújtotta be – az alaprendelet 10. cikkének (6) bekezdése értelmében az alakítható öntöttvasból készült csövekkel foglalkozó uniós gazdasági ágazat képviselőjében – a Saint-Gobain PAM, a Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH és a Saint-Gobain PAM España S.A. (a továbbiakban együtt: kérelmező).

A kérelem nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók általi támogatottság mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

**2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék**

A felülvizsgálat tárgyát képező termék: a jelenleg az ex 7303 00 10 (TARIC-kód: 7303 00 10 10) és ex 7303 00 90 (TARIC-kód: 7303 00 90 10) KN-kódok alá tartozó, alakítható öntöttvasból (más néven gömbrgrafitos öntöttvasból) készült csövek, az alakítható öntöttvasból készült, belső és külső bevonat nélküli csövek („szigetelés nélküli csövek”) kivételével (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék). A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

**3. A meglévő intézkedések**

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket az (EU) 2016/387 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(3)</sup> kivetett végleges kiegyenlítő vám alkotja. Azt követően, hogy a Törvényszék a T-300/16. sz. ügyben hozott ítéletében<sup>(4)</sup> a Jindal Saw Limited elnevezésű vállalatot érintő részében megsemmisítette az (EU) 2016/387 végrehajtási rendeletet, a Bizottság 2020. április 17-én 2016. március 19-i hatállyal a Jindal Saw Limited tekintetében 6 %-os vámtétellel ismételtlen végleges kiegyenlítő vámot vetett ki<sup>(5)</sup>.

**4. A felülvizsgálat indokai**

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a támogatás folytatódásával vagy megismétlődésével és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

<sup>(1)</sup> Értesítés egyes szubvencióellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 210., 2020.6.24., 28. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/387 végrehajtási rendelete (2016. március 17.) az Indiából behozott alakítható öntöttvasból (más néven gömbrgrafitos öntöttvasból) készült csövekre vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 73., 2016.3.18., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Törvényszék (kibővített első tanács) 2019. április 10-i ítélete, Jindal Saw Ltd és Jindal Saw Italia SpA kontra Európai Bizottság, T-300/16, ECLI:EU:T:2019:234.

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2020/526 végrehajtási rendelete (2020. április 15.) a Törvényszék T-300/16. sz. ügyben hozott ítéletét követően az Indiából származó alakítható öntöttvasból (más néven gömbrgrafitos öntöttvasból) készült csövek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak a Jindal Saw Limited tekintetében történő ismételt kivetéséről (HL L 118., 2020.4.16., 1. o.).

#### 4.1. **A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás**

A kérelmező elegendő bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék Indiában (a továbbiakban: érintett ország) működő gyártóit India kormánya, valamint regionális és helyi önkormányzatai több támogatásban is részesítették, illetve valószínűsíthetően a továbbiakban is fogják részesíteni.

Az állítólagos támogatási gyakorlat többek között a következőkből áll: 1. közvetlen transzferek és potenciális közvetlen transzferek, például a vámvisszatérítési rendszer (Duty Drawback Scheme), kormányzati közvetlen transzferek, állami pénzügyi intézményektől származó kedvezményes finanszírozás, 2. kormányzati bevételek elengedése vagy be nem szedése, például a beruházási javak exportösztönzési rendszere (Export Promotion Capital Goods Scheme), az előzetes engedélyezési rendszer (Advance Authorisation Scheme), az exportorientált gazdasági egységeket támogató rendszer (Export Oriented Units Scheme), az indiai árukiviteli rendszer (Merchandise Exports from India scheme), a hozzáadottértékadó alóli mentesség vagy annak elengedése (Gudzsarát állam), 3. áruknek vagy szolgáltatásoknak a kormányzat általi, a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében történő nyújtása, például a vasércnek a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében történő biztosítása, és 4. pénzügyi befizetése egy finanszírozási rendszerbe, vagy magánszervezet megbízása vagy utasítása a fenti funkciók közül egy vagy több ellátására.

A kérelmező által megjelölt támogatások egy részét az eredeti vizsgálat már kiegyenlítette, míg mások olyan további vagy új támogatások, amelyek vizsgálatára az eredeti vizsgálat nem terjedt ki.

A kérelmező szerint a megjelölt intézkedések támogatásnak minősülnek, mert India kormányától származó pénzügyi hozzájárulást foglalnak magukban, és gazdasági előnyhöz juttatják a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártóit. A támogatások a kérelmező szerint egy adott vállalkozásra vagy gazdasági ágazatra vagy vállalkozások vagy gazdasági ágazatok egy adott csoportjára korlátozódnak vagy az exportteljesítménytől függenek, ezért kiegyenlíthetők.

Tekintettel az alaprendelet 18. cikkének (2) bekezdésére, a Bizottság feljegyzést készített a bizonyítékok elegendő voltáról, és ebben ismertette a Bizottság rendelkezésére álló és a vizsgálat megindítását megalapozó összes bizonyítékkal kapcsolatos értékelését. A feljegyzés megtalálható az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában.

A Bizottság fenntartja a jogot, hogy a vizsgálat során esetlegesen feltárt további támogatásokat is kivizsgálja.

#### 4.2. **A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás**

A kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala összességében abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt nőtt.

A kérelmező által szolgáltatott bizonyítékok azt mutatják, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező behozott termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós gazdasági ágazat által értékesített mennyiségekre és az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésére, és ezáltal jelentős mértékben rontották az uniós gazdasági ágazat összteljesítményét, valamint pénzügyi és foglalkoztatási helyzetét.

A kérelmező állítása szerint további kár is valószínűsíthető. Ezzel összefüggésben a kérelmező bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala – az Indiában működő gyártók kihasználatlan gyártási kapacitásai és gyártási potenciálja miatt – valószínűleg a jelenleginél magasabb szintet fog elérni.

Emellett a kérelmező állítása szerint az érintett országból támogatott árakon érkező behozatal jelentős mértékű további növekedése az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthetően további kárt okozna az uniós gazdasági ágazatnak.

### 5. **Eljárás**

Mínhogy az alaprendelet 25. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a támogatás és a kár valószínűségével kapcsolatban a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból származó termék támogatása, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

A Bizottság az alaprendelet 10. cikkének (7) bekezdésével összhangban konzultációkra kérte fel India kormányát.

A 2018. június 8-án hatályba lépett (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> (a piacvédelmi eszközök modernizációs csomagja) a korábbiakhoz képest több változást is hozott a szubvencióellenes eljárások időbeli ütemezése és határidői tekintetében. A Bizottság ezért felkéri az érdekelt feleket az ezen értesítésben, valamint a Bizottság további közleményeiben előírt eljárási lépések és határidők tiszteletben tartására.

A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét arra, hogy a Covid19-járvány kitörése nyomán közleményt <sup>(7)</sup> tett közzé a járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásairól, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

A Bizottság felhívja a felek figyelmét az ugyanezen termékkel kapcsolatban folyamatban lévő, a jelen eljárástól elkülönülő dömpingellenes vizsgálatra <sup>(8)</sup>. A Bizottság felkéri az exportáló gyártókat, az uniós gazdasági ágazatot, valamint az említett dömpingellenes vizsgálatban részt vevő valamennyi érdekelt félt, hogy a jelen vizsgálat keretében külön jelentkezzenek, és a dömpingellenes vizsgálat keretében esetleg szolgáltatott információktól függetlenül az ezen értesítésben meghatározott szabályokhoz és határidőkhöz igazodva nyújtsák be a szükséges információkat. A Bizottság a jelen vizsgálatban nem veszi automatikusan figyelembe a dömpingellenes vizsgálat keretében szolgáltatott információkat és észrevételeket, és a feleknek főszabályként a jelen vizsgálatmal kapcsolatos összes információt a jelen eljárás keretében külön be kell nyújtaniuk.

### 5.1. **Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

A támogatás folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2020. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2017. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

### 5.2. **Észrevételek a kérelemmel és a vizsgálat megindításával kapcsolatban**

Amennyiben az érdekelt felek a kérelemhez (ideértve a kárt és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a kérelem támogatottságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

### 5.3. **A támogatás folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság megvizsgálja a felülvizsgálati időszak tekintetében az Unióba irányuló kivitel, és – az Unióba irányuló kivitelől függetlenül – meghatározza, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országban gyártó és értékesítő vállalatok helyzete alapján valószínűsíthető-e az intézkedések hatályvesztése esetére az Unióba támogatott áron megvalósított kivitel folytatódása vagy megismétlődése.

Ennek megfelelően a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék valamennyi gyártóját <sup>(9)</sup> – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre, függetlenül attól, hogy a gyártó a felülvizsgálati időszakban exportálta-e a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba, vagy sem.

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/825 rendelete (2018. május 30.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról (HL L 143., 2018.6.7., 1. o.).

<sup>(7)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>.

Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

<sup>(8)</sup> Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 90., 2021.3.17., 19. o.).

<sup>(9)</sup> Gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja.

### 5.3.1. Az érintett országban működő gyártókra vonatkozó vizsgálat

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, az érintett országban működő gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételét követő 7 napon belül küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/3d289fc2-d48c-5c0a-220f-53feaa804235>. A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.5. és az 5.8. pont ad tájékoztatást.

A gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot az érintett ország hatóságaival, és kapcsolatba léphet az érintett országban működő gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor a gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – az összes ismert gyártót, az érintett ország hatóságait és a gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Miután megkapta a gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába vagy sem. A mintába felvett gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az érintett országban működő gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2521](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2521).

A Bizottság a kérdőívet a gyártók ismert szervezeteinek, valamint az ország hatóságainak is a rendelkezésére bocsátja.

Az alaprendelet 28. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek („a mintában nem szereplő együttműködő gyártók”).

### 5.3.2. A független importőrökre <sup>(10)</sup> vonatkozó vizsgálat <sup>(11)</sup>

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országból az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

<sup>(10)</sup> A mintában kizárólag független, azaz az érintett országban működő gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. A gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek a gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

<sup>(11)</sup> A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a támogatás meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból érkező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Emellett a Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

A független importőrök számára összeállított kérdőív egy példányá megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2521](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2521).

#### **5.4. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

Annak megállapításához, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

##### **5.4.1. Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat**

Tekintettel az ezen hatályvesztési felülvizsgálatban érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában találhatóak. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tegyék meg az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Ezen túlmenően azoknak a további uniós gyártóknak, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, illetve a nevükben eljáró képviselőiknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal. Az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és/vagy az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A mintába felvett uniós gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példányá megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2521](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2521).

### 5.5. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 31. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, a Bizottság meghatározza, hogy a szubvencióellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel.

A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteiket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be.

A kérdőívek – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2375](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2375). A 31. cikk alapján szolgáltatott információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű, az információk érvényességét tanúsító bizonyítékokkal támasztják alá.

### 5.6. **Érdekelt felek**

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az érintett országban működő gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviselői szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az érintett országban működő gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteiket, amelyek az 5.2., az 5.3. és az 5.4. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alaprendelet 28. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a Tron.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni.

### 5.7. **Egyéb írásbeli beadványok**

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

### 5.8. **A vizsgálatlal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége**

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálatlal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

### 5.9. **Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés**

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok a piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive”<sup>(12)</sup> (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve – nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LÉVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEK” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-címek:

a támogatással kapcsolatos kérdésekben: [TRADE-R737-AS-DUCTILE@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R737-AS-DUCTILE@ec.europa.eu)

a kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos kérdésekben: [TRADE-R736-R737-INJURY-DUCTILE@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R736-R737-INJURY-DUCTILE@ec.europa.eu)

## 6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 22. cikke (1) bekezdésének megfelelően rendszeren az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de 15 hónapon belül mindenképpen – lezárul.

## 7. Információszoolgáltatás

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. pontjában meghatározott időkeretek között szolgáltathatnak információkat.

A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

<sup>(12)</sup> A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 29. cikke és a szubvenciókról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás (szubvencióellenes megállapodás) 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

## 8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az újabb végső tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

## 9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben, alapos okkal biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

## 10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

## 11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a közreműködés iránti kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 12. Lehetőség az alaprendelet 19. cikke szerinti felülvizsgálat kérésére

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 18. cikkének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 22. cikkének (3) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, kérheti az alaprendelet 19. cikke szerinti felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen, az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

## 13. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(13)</sup> megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

<sup>(13)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

## MELLÉKLET

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/>             | Sensitive version (bizalmas változat)  |
| <input type="checkbox"/>             | Version for inspection by interested parties (Az érdekelt felek számára, betekintésre) |
| (Jelölje meg a megfelelő négyzetet!) |  |

**HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT AZ INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ, ALAKÍTHATÓ ÖNTÖTTVASBÓL KÉSZÜLT CSÖVEK BEHOZATALÁRA ALKALMAZANDÓ SZUBVENCIÓELLENES INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓAN**

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	
Fax	

**2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN**

Adja meg euróban (EUR) a felülvizsgálati időszakra (2020. január 1. – 2020. december 31.) vonatkozóan vállalata teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti, alakítható öntöttvasból készült csövek Unióba való behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét, valamint az Indiából történő behozatalt követően a behozatalnak az Unió piacán való viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
Az Indiából származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala (minden származás)		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Indiából való behozatalt követően		

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ <sup>(1)</sup>VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely Ön szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával vállalata hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén vállalatának kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha vállalata úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az unió vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról

(2021/C 90/07)

Az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés<sup>(1)</sup> közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

### 1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2020. december 21-én nyújtotta be – az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében az alakítható öntöttvasból készült csövekkel foglalkozó uniós gazdasági ágazat képviselőjében – a Saint-Gobain PAM, a Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH és a Saint-Gobain PAM España S.A. (a továbbiakban együtt: kérelmező).

A kérelem nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók általi támogatottság mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

### 2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék: a jelenleg az ex 7303 00 10 (TARIC-kód: 7303 00 10 10) és ex 7303 00 90 (TARIC-kód: 7303 00 90 10) KN-kódok alá tartozó, alakítható öntöttvasból (más néven gömbszövetes öntöttvasból) készült csövek, az alakítható öntöttvasból készült, belső és külső bevonat nélküli csövek („szigetelés nélküli csövek”) kivételével (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék). A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

### 3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket a legutóbb az (EU) 2016/1369 végrehajtási rendelettel<sup>(3)</sup> módosított (EU) 2016/388 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(4)</sup> kivetett végleges dömpingellenes vám alkotja. Azt követően, hogy a Törvényszék a T-301/16. sz. ügyben hozott ítéletében<sup>(5)</sup> a Jindal Saw Limited elnevezésű vállalatot érintő részében megsemmisítette az (EU) 2016/388 bizottsági végrehajtási rendeletet, a Bizottság 2020. április 17-én 2016. március 19-i hatállyal a Jindal Saw Limited tekintetében 3 %-os vámtétellel ismételt végleges dömpingellenes vámot vetett ki.<sup>(6)</sup>

### 4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával vagy megismétlődésével és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

<sup>(1)</sup> Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 210., 2020.6.24., 29. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/1369 végrehajtási rendelete (2016. augusztus 11.) az Indiából behozott alakítható öntöttvasból (más néven gömbszövetes öntöttvasból) készült csövekre vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2016/388 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 217., 2016.8.12., 4. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2016/388 végrehajtási rendelete (2016. március 17.) az Indiából behozott alakítható öntöttvasból (más néven gömbszövetes öntöttvasból) készült csövekre vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 73., 2016.3.18., 53. o.). Az ideiglenes váموkat az (EU) 2015/1559 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 244., 2015.9.19., 25. o.) vezette be.

<sup>(5)</sup> A Törvényszék (kibővített első tanács) 2019. április 10-i ítélete, Jindal Saw Ltd és Jindal Saw Italia SpA kontra Európai Bizottság, T-301/16, ECLI:EU:T:2019:234.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2020/527 végrehajtási rendelete (2020. április 15.) a Törvényszék T-301/16. sz. ügyben hozott ítéletét követően az Indiából származó alakítható öntöttvasból (más néven gömbszövetes öntöttvasból) készült csövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a Jindal Saw Limited tekintetében történő ismételt kivetéséről (HL L 118., 2020.4.16., 14. o.).

#### 4.1. *A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás*

India (a továbbiakban: érintett ország) vonatkozásában a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás a belföldi ár és a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul. Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbségek az érintett ország vonatkozásában jelentősek.

#### 4.2. *A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás*

A kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala összességében abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt nőtt.

A kérelmező által szolgáltatott bizonyítékok azt mutatják, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező behozott termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós gazdasági ágazat által értékesített mennyiségekre és az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésére, és ezáltal jelentős mértékben rontották az uniós gazdasági ágazat összeteljesítményét, valamint pénzügyi és foglalkoztatási helyzetét.

A kérelmező állítása szerint további kár is valószínűsíthető. Ezzel összefüggésben a kérelmező bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba érkező behozatala – az Indiában működő exportáló gyártók kihasználatlan gyártási kapacitásai és gyártási potenciálja miatt – valószínűleg a jelenleginél magasabb szintet fog elérni.

Emellett a kérelmező állítása szerint az érintett országból dömpingáron érkező behozatal jelentős mértékű további növekedése az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthetően további kárt okozna az uniós gazdasági ágazatnak.

## 5. *Eljárás*

Mínt hogy az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a dömping és a kár valószínűségével kapcsolatban a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból származó termék dömpingje, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

A 2018. június 8-án hatályba lépett (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> (a piacvédelmi eszközök modernizációs csomagja) a korábbiakhoz képest több változást is hozott a dömpingellenes eljárások időbeli ütemezése és határidői tekintetében. A Bizottság ezért felkéri az érdekelt feleket az ezen értesítésben, valamint a Bizottság további közleményeiben előírt eljárási lépések és határidők tiszteletben tartására.

A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét arra, hogy a Covid19-járvány kitörése nyomán közleményt <sup>(8)</sup> tett közzé a járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásairól, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

A Bizottság felhívja a felek figyelmét az ugyanezen termékkel kapcsolatban folyamatban lévő, a jelen eljárástól elkülönülő szubvencióellenes vizsgálatra. <sup>(9)</sup> A Bizottság felkéri az exportáló gyártókat, az uniós gazdasági ágazatot, valamint az említett szubvencióellenes vizsgálatban részt vevő valamennyi érdekelt félt, hogy a jelen vizsgálat keretében külön jelentkezzenek, és a szubvencióellenes vizsgálat keretében esetleg szolgáltatott információktól függetlenül az ezen értesítésben meghatározott szabályokhoz és határidőkhöz igazodva nyújtsák be a szükséges információkat. A Bizottság a

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/825 rendelete (2018. május 30.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról (HL L 143., 2018.6.7., 1. o.).

<sup>(8)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>  
Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

<sup>(9)</sup> Értesítés az Indiából származó, alakítható öntöttvasból készült csövek behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról HL C 90, 2021.3.17., 8o.).

jelen vizsgálatban nem veszi automatikusan figyelembe a szubvencióellenes vizsgálat keretében szolgáltatott információkat és észrevételeket, és a feleknek főszabályként a jelen vizsgálatmal kapcsolatos összes információt a jelen eljárás keretében külön be kell nyújtaniuk.

### 5.1. **Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2020. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2017. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

### 5.2. **Észrevételek a kérelemmel és a vizsgálat megindításával kapcsolatban**

Amennyiben az érdekelt felek a kérelemhez (ideértve a kárt és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a kérelem támogattságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

### 5.3. **A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság megvizsgálja a felülvizsgálati időszak tekintetében az Unióba irányuló kivitel, és – az Unióba irányuló kivitelől függetlenül – meghatározza, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országban gyártó és értékesítő vállalatok helyzete alapján valószínűsíthető-e az intézkedések hatályvesztése esetére az Unióba dömpingáron megvalósított kivitel folytatódása vagy megismétlődése.

Ennek megfelelően a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék érintett országban működő valamennyi gyártóját<sup>(10)</sup> – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre, függetlenül attól, hogy a gyártó a felülvizsgálati időszakban exportálta-e a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba, vagy sem.

#### 5.3.1. **Az érintett országban működő gyártókra vonatkozó vizsgálat**

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, az érintett országban működő gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételét követő 7 napon belül küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a Tron.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/78f607ad-563b-c160-18b4-5fab9eb92a26>. A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

Az érintett országban működő gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot az érintett ország hatóságaiival, és kapcsolatba léphet az érintett országban működő gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor a gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – az érintett országban működő összes ismert gyártót, az érintett ország hatóságait és az érintett országban működő gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

<sup>(10)</sup> Gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja.

Miután megkapta a gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába vagy sem. A mintába felvett gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az érintett országban működő gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2520](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2520)).

A Bizottság a kérdőívet a gyártók ismert szervezeteinek, valamint az ország hatóságainak is a rendelkezésére bocsátja.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek („a mintában nem szereplő együttműködő gyártók”).

### 5.3.2. *A független importőrökre<sup>(1)</sup> vonatkozó vizsgálat<sup>(2)</sup>*

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országból az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országból érkező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

<sup>(1)</sup> A mintában kizárólag független, azaz az érintett országban működő gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. A gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámkodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Emellett a Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

A független importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2520](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2520)).

#### 5.4. **A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

Annak megállapításához, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

##### 5.4.1. *Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat*

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában találhatóak. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tegyék meg az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Ezen túlmenően azoknak a további uniós gyártóknak, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, illetve a nevükben eljáró képviselőknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal. Az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és/vagy az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A mintába felvett uniós gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2520](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2520)).

#### 5.5. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, a Bizottság meghatározza, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel.

A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteiket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be.

A kérdőívek – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2520](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2520)).

A 21. cikk alapján szolgáltatott információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű, az információk érvényességét tanúsító bizonyítékokkal támasztják alá.

## 5.6. *Érdekeltek felek*

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az érintett országban működő gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviselői szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az érintett országban működő gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteket, amelyek az 5.2., az 5.3. és az 5.4. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a Tron.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni.

## 5.7. *Egyéb írásbeli beadványok*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

## 5.8. *A vizsgálatnál megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége*

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálatnál megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

## 5.9. *Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés*

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive”<sup>(13)</sup> (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

<sup>(13)</sup> A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a Tron.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A Tron.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEN” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Tron.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-címek:

a dömpinggel kapcsolatos kérdésekben: [TRADE-R736-AD-DUCTILE@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R736-AD-DUCTILE@ec.europa.eu)

a kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos kérdésekben: [TRADE-R736-R737-INJURY-DUCTILE@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R736-R737-INJURY-DUCTILE@ec.europa.eu)

## 6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de 15 hónapon belül mindenképpen – lezárul.

## 7. Információszolgáltatás

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. pontjában meghatározott időkeretek között szolgáltathatnak információkat.

A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

## 8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az újabb végső tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

## 9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben, alapos okkal biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

## 10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

## 11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a közreműködés iránti kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 12. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérésére

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, kérheti az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen, az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

### 13. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(14)</sup> megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

---

<sup>(14)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

## MELLÉKLET

- Sensitive version (bizalmas változat)
- Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)
- (Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

**HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT AZ INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ, ALAKÍTHATÓ ÖNTÖTTVASBÓL  
KÉSZÜLT CSÖVEK BEHOZATALÁRA ALKALMAZANDÓ DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEKRE  
VONATKOZÓAN**

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	
Fax	

**2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN**

Adja meg euróban (EUR) a felülvizsgálati időszakra (2020. január 1. – 2020. december 31.) vonatkozóan vállalata teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti, alakítható öntöttvasból készült csövek Unióba való behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét, valamint az Indiából történő behozatalt követően a behozatalnak az Unió piacán való viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
Az Indiából származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala (minden származás)		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Indiából való behozatalt követően		

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ <sup>(1)</sup>VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely Ön szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával vállalata hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén vállalatának kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha vállalata úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az unió vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

**Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2021/C 90/08)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„LUBERON”

PDO-FR-A0920-AM03

Az értesítés időpontja: 2020.12.14.

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**

**1. A szőlőültetvény művelése**

A termékleírás meghatározza a vegyi gyomirtás és az ültetésnél használt műanyag talajtakaró betiltásának feltételeit. Ezek a rendelkezések a táj alapvető elemét képező fizikai és biológiai környezet jellemzőinek megőrzése érdekében kerülnek beillesztésre.

Ez a módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

**2. Nyilatkozattételi kötelezettségek – a csomagolásra vonatkozó nyilatkozat**

A termékleírás rögzíti, hogy a csomagolási nyilatkozatot már nem a csomagolás előtt, hanem legkésőbb három munkanappal a csomagolás időpontját követően kell megküldeni az elismert ellenőrző szervnek. A fogyasztók számára ömlesztve értékesített borok esetében a fogyasztónak történő ömlesztett értékesítésről szóló nyilatkozatot kell megküldeni az elismert ellenőrző szervnek, a pincéből történő kivétel időpontját követően legkésőbb három munkanappal.

Ez a módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

**3. Az ellenőrző szervre vonatkozó adatok**

Az ellenőrző szervre vonatkozó adatok frissülnek a CERTIPAQ ellenőrző szerv elérhetőségeivel, amely egy jóváhagyott ellenőrzési terv alapján az INAO felügyelete alatt a szakértelem, a pártatlanság és a függetlenség tekintetében garanciákat nyújtó harmadik szerv.

Ezt a módosítást az egységes dokumentum „Elérhetőségek” című pontjába is átvezették.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

**1. A termék elnevezése**

Luberon

**2. A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

**3. A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

**4. A bor(ok) leírása**

Rozék

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11,5 %.

A borok erjeszhetőcukor-tartalma nem haladja meg a 4 g/litert.

A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot.

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

A borok legalább két szőlőfajta házasításából származnak.

A rozék jelentik a kapcsolatot a Rhône-vidék szőlői és a mediterrán, illetve provençe-i hatások között. Frissek és gyümölcsösek, gyakran egzotikus gyümölcsök aromáival rendelkeznek, amelyeket kiemel a kiegyensúlyozott élnkség.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	milliekvivalens/liter
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	

#### Vörösborok

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 12 %.

A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13,5 %-ot.

Amennyiben a térfogatszázalékban kifejezett alkoholtartalom 14 % feletti, a borok erjeszhetőcukor-tartalma nem haladja meg a 4 g/litert, ha pedig a térfogatszázalékban kifejezett alkoholtartalom 14 % alatti, a borok erjeszhetőcukor-tartalma nem haladja meg a 3 g/litert.

A csomagolási szakaszban az almasavtartalom kevesebb mint 0,4 gramm/liter.

A borok legalább két szőlőfajta házasításából származnak.

A vörösborok kiegyensúlyozottak, és gyümölcsös aromakálával rendelkeznek, amelyet a friss bogyós gyümölcsök – például a fekete ribiszke – uralnak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	milliekvivalens/liter
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	

#### Fehérborok

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11,5 %.

A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot.

A borok erjeszhetőcukor-tartalma nem haladja meg a 4 g/litert.

A borok legalább két szőlőfajta házasításából származnak.

A fehérborok simulékonyak és aromásak, gyakran citrusfélékre emlékeztető jegyekkel. Egyensúlyban van bennük a frissesség és a kerekesség, ami kiemeli ásványosságukat.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	milliekvivalens/liter

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	

## 5. Borkészítési eljárások

### a) Konkrét borászati eljárások

Konkrét borászati eljárás

- A rozék készítéséhez a borások borászati célú aktív szenet használhatnak, kizárólag a frissen préselt mustra és az abból az érintett borásznál az adott szüret után készített bor teljes mennyiségének legfeljebb 20 %-a erejéig.

Sorok közötti távolság és metszés

Művelési gyakorlat

- Az egyes tőkék legfeljebb 2,50 négyzetméternyi területet foglalnak el. Ez a terület a sorok közötti távolságnak és a tőkék egyazon soron belüli térközeinek szorzataként kapható meg.
- A sorok közötti távolság legfeljebb 2,5 méter lehet.
- Az ugyanabban a sorban lévő tőkék közötti távolságnak 0,80 méter és 1,20 méter között kell lennie.

A szőlőtőkék metszése történhet:

- rövidmetszéssel („gobelet” típusú bakművelés vagy Royat-kordonművelés), tőkénként legfeljebb 6 csappal, az egyes csapokon pedig legfeljebb 2 rügy lehet;
- vagy egyszerű Guyot-metszéssel, legfeljebb 6 rüggyel a szálvesszőn és egyetlen, legfeljebb 2 rügyes ugarcsappal.

Öntözés

Művelési gyakorlat

Az öntözés engedélyezhető.

### b) Maximális hozamok

hektáronként 66 hektoliter

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelése, a borok erjesztése és készítése Vaucluse megye következő településeinek területén zajlik: Ansouis, Apt, La Bastide-des-Jourdans, La Bastidonne, Beaumont-de-Pertuis, Bonnieux, Cabrières-d'Aigues, Cadenet, Castellet, Cheval-Blanc, Cucuron, Goult, Grambois, Lacoste, Lauris, Lourmarin, Maubec, Ménerbes, Mérindol, Mirabeau, La Motte-d'Aigues, Oppède, Pertuis, Peypin-d'Aigues, Puget-sur-Durance, Puyvert, Robion, Saignon, Saint-Martin-de-Castillon, Saint-Martin-de-la-Brasque, Sannes, Les Taillades, La Tour-d'Aigues, Vaugines, Villelaure, Vitrolles-en-Luberon.

## 7. Fontosabb borszőlőfajták

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Carignan N

Cinsaut N – Cinsault

Clairette B

Grenache N

Grenache blanc B

Marsanne B

Marselan N

Mourvèdre N – Monastrell

Roussanne B

Syrah N – Shiraz

Ugni blanc B

Vermentino B – Rolle

Viognier B

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

A földrajzi terület figyelemre méltó egységet alkot a Luberon mészkőhegység körül. Ezt a területet, amely a Rhône-völgy szőlőültetvényein belül helyezkedik el, északon a „Ventoux” ellenőrzött eredetmegjelölés területével határos Apt völgye, délen a Durance völgye, keleten a Felső-Provence-i Alpok alja, nyugaton pedig a vaucluse-i síkság határolja.

Az impozáns mészkőhegyek oldalában vagy lábánál olyan parcellákra ültetik a szőlőt, ahol a talajon előnyös hatású, meszes kavicsréteg rakódott le, amely elősegíti a talaj felmelegedését és a vízelvezetést, ami természetesen kedvez a minőségi szőlő termesztésének.

A mediterrán éghajlat kedvező a szőlő érettsége szempontjából, köszönhetően a nyári hőmérsékletnek és napsütésnek, mivel ebben az időszakban halmozódnak fel a szőlőszemekben a cukrok és a polifenolok. A felhőket elűző szél hatására a szőlőültetvények viszonylag védettek a gombás fertőzésekkel szemben. A napfény szintén fontos szerepet játszik, mivel elősegíti az aroma-elővegyületek kialakulását. Emellett erre a vidékre, amely kelet felé ki van téve az alpesi hatásoknak, jellemző a nappalok és az éjszakák közötti jelentős hőmérséklet-ingadozás. Ezek a hőmérséklet-ingadozások – különösen a szőlő érettségi szakaszában – közvetlenül befolyásolják a borok egyensúlyát, mivel lehetővé teszik a polifenolok lassú fejlődését, és kerek, teljes, friss és elegáns borokat eredményeznek.

A „Luberon” termelői mind a szőlőültetvények szintjén (a minőségi telepítési programok révén), mind a borkészítésben (a borászati anyagok korszerűsítése révén) folyamatosan javították azokat az eszközöket, amelyek segítségével minőségi évjáratok érhetőek el jó technikai feltételek mellett.

A „Luberon” erős idegenforgalmi vonzerővel bír, tekintettel szurdokaira, erdőire, mondáira és kastélyaira. A szőlőktől a hegyi falvakig így a hegység teljes valójában felfedezhető.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Kisebb földrajzi egység

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelölésű borok címkéjén pontosítható a kisebb földrajzi egység neve, feltéve, hogy:

- kataszteri területről van szó;
- a terület neve szerepel a szüretelési nyilatkozatban.

Nagyobb földrajzi egység

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok címkéjén a „Vignobles de la Vallée du Rhône” nagyobb földrajzi egység is megadható, az oltalommal és az irányítással foglalkozó különböző érintett szervezetek által aláírt egyezményben meghatározott feltételek szerint.

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Alpes-de-Haute-Provence megye: Aubenas-les-Alpes, Banon, Céreste, Corbières, L'Hospitalet, Montfuron, Montjustin, Montsalier, Oppédette, Pierrevet, Redortiers, Reillanne, Revest-des-Brousses, Revest-du-Bion, La Rochemelon, Sainte-Croix-à-Lauze, Sainte-Tulle, Saumane, Simiane-la-Rotonde, Vachères, Villemus;

Bouches-du-Rhône megye: Alleins, Aureille, Barbentane, Cabannes, Charleval, Chateaufort, Eygalières, Eyguières, Eyragues, Graveson, Jouques, Lamanon, Lambesc, Malmont, Meyrargues, Molléges, Mouries, Noves, Orgon, Peyrolles-en-Provence, Plan-d'Orgon, Le Puy-Sainte-Reparate, Rognes, Rognonas, La Roque-d'Anthéron, Saint-Andiol, Saint-Cannat, Saint-Estève-Janson, Saint-Paul-Lez-Durance, Saint-Rémy-de-Provence, Senas, Vernègues, Verquières;

Var megye: Artigues, Ginasservis, Rians, Saint-Julien, La Verdère, Vinon-sur-Verdon;

Vaucluse megye: Aurel, Auribeau, Avignon, Le Beaucet, Beaumettes, Bedoin, Blauvac, Buoux, Cabrières-d'Avignon, Caseneuve, Caumont-sur-Durance, Cavaillon, Châteaufort-de-Gadagne, Crillon-le-Brave, Flassan, Fontaine-de-Vaucluse, Gargas, Gignac, Gordes, L'Isle-sur-la-Sorgue, Jonquerettes, Jocas, Lagarde-d'Apt, Lagnes, Lioux, Malmont-du-Comtat, Méthamis, Modène, Monieux, Morières-lès-Avignon, Mormoiron, Murs, Pernes-les-Fontaines, La Roque-sur-Pernes, Roussillon, Rustrel, Saint-Christol, Saint-Didier, Saint-Pantaléon, Saint-Pierre-de-Vassols, Saint-Saturnin-lès-Apt, Saint-Saturnin-lès-Avignon, Saint-Trinit, Sault, Saumane-de-Vaucluse, Sivergues, Le Thor, Velleron, Venasque, Viens, Villars, Villes-sur-Auzon.

#### **A termékleíráshoz vezető link**

[http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-91fe7e08-c446-42f8-97c8-c0eaf478f6e](http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-91fe7e08-c446-42f8-97c8-c0eaf478f6e)

---

**Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2021/C 90/09)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTEŚÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„JUMILLA”

PDO-ES-A0109-AM04

Az értesítés időpontja: 2020. december 16.

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**

**1. Az érzékszervi jellemzőkkel kapcsolatos megfogalmazás módosításai (a termékleírás 2. a) pontja és az egységes dokumentum 4. pontja)**

a) A száraz borokra vonatkozó, térfogatszázalékban kifejezett minimális összes alkoholtartalom eltörlése.

A száraz borok esetében eltörlték a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalomra vonatkozó értékeket, mert ezek megegyeznek a térfogatszázalékban kifejezett minimális tényleges alkoholtartalomra vonatkozókkal, így feltüntetésük felesleges. Ez a követelmények megváltoztatása nélkül egyszerűsíti a szöveget.

b) A táblázat nem tesz említést analitikai követelményekről.

A jelenlegi termékleírás nem határozza meg kellőképpen az összes cukor- és kén-dioxid-tartalomra vonatkozó értékeket, ami zavart okozhat a gazdasági szereplők számára. Ezért az egyes összetevők leírását kiegészítették az előírt mértékegységekkel. A jelenlegi szabályok alapján az összes cukortartalmat a glükóz- és a fruktóztartalom összegeként kell kifejezni.

**2. Az érzékszervi jellemzők meghatározásának pontosítása (a termékleírás 2. b) pontja és az egységes dokumentum 4. pontja)**

Az érzékszervi leírás minden egyes kategória esetében módosult. A szöveg aktualizálására és módosítására az ellenőrző szervezet kóstolóbizottsága által elvégzett vizsgálattal összhangban került sor. Bizonyos szavakat és hivatkozásokat az érzékszervi elemzés szempontjából megfelelőbb kifejezések váltották fel. Az egyes kategóriák meghatározása tárgyilagosabb lett, hogy konkrét leíró jellemzők jöjjenek létre és könnyebb legyen az elemzés. A felesleges mellékneveket törölték.

**3. Egyes különleges borászati eljárások pontosítása (a termékleírás 3. b) pontja és az egységes dokumentum 5. a) pontja)**

A. Az OEM-mel ellátott bor készítéséhez használandó szőlő előírt alkoholtartalmára vonatkozó paramétert megváltoztatták. A „térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom” paraméter helyébe a „Baumé-fok” lépett, mivel ezt mérik, amikor a szőlő beérkezik a borászatba.

B. Pontosították a borhozam kiszámítását. A helytelen értelmezések elkerülése érdekében meghatározták, hogy a hozamot a kész bor literben kifejezett mennyisége és a felhasznált szőlő kilogrammban kifejezett súlyának arányaként állapítják meg.

**4. A túlzott hozamokat termelő parcellákról származó szőlő végleges felhasználása (a termékleírás 5. pontja)**

A túlzott hozamokat termelő parcellákról származó szőlő nem használható fel az ezen eredetmegjelöléssel ellátott bor készítéséhez. A kétségek elkerülése végett egyértelműen meghatározták, milyen következményekkel jár e követelmény be nem tartása.

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

**5. A vonatkozó jogi keret frissítése (a termékleírás 8. a) pontja)**

Az elavult jogszabályokra való hivatkozások helyébe a hatályos jogszabályokra való hivatkozások léptek.

**6. További követelmények felvétele (a termékleírás 8. b) pontja)**

A gazdasági szereplők rendszeresen alkotnak „szüretelésre vonatkozó szabályokat”, amelyek a termékleírásban foglaltakon felül további követelményeket vagy pontosításokat tartalmaznak. Fontos felhívni a figyelmet arra, hogy ezek betartása kötelező.

**7. A csomagolásra vonatkozó követelmények (a termékleírás 8. b) pontja)**

A csomagolás úrtartalmát és anyagát illetően kikötötték, hogy azt nemzeti jogszabálynak kell szabályoznia és a szabályozó testületnek kell engedélyeznie. A „bag-in-box” módszer esetében a fehér-, rozé és vörösborok maximum 10 literes kiszerelésbe csomagolhatók. Ez nem vonatkozik a „Reserva” és „Gran Reserva” megjelöléssel ellátott borokra, mivel ezeket jellegüknél fogva palackban kell érlelni. Üzleti döntés, hogy a terméket milyen méretű tárolóedényekben kínálják a fogyasztóknak. Ez a gazdasági szereplők felelősségi körébe tartozik, akik ebben az esetben közös követelményekben állapodnak meg.

**8. A borok címkéire vonatkozó követelmények módosítása (a termékleírás 8. b) pontja és az egységes dokumentum 9. pontja)**

A szövegbe bekerült az oltalom alatt álló elnevezés és a „denominación de origen protegido” vagy adott esetben „denominación de origen” jogi kifejezés tekintetében előírt betűméret. Utalás történik az alkalmazandó hatályos jogszabályok, valamint a szabályozó testület címkézéssel kapcsolatos szabályainak betartására vonatkozó kötelezettségre is. A címkéken szereplő minőségjelzéseknek, valamint a plombáknak és sorozatszámoknak láthatónak kell lenniük a csomagoláson az információk átláthatósága érdekében. Ebben a részben sor került a jogszabályokra való hivatkozások, valamint az illetékes közigazgatási szervek nevének frissítésére is.

Konszenzusos alapon közös címkézési követelményeket állapítottak meg.

**9. A szőlőültetvényre vonatkozó szabályok alóli mentesség megszüntetése (a termékleírás 8. b) pontja)**

A „Jumilla” OEM-mel ellátott termék előállításához nem engedélyezett a „Mesquera” fajtát használni. A szabályozó testület által vezetett szőlőkataszterbe 1995 előtt nyilvántartásba vett parcellák esetében azonban előfordult mentesség. Ez a mentesség megszűnt, mivel már nincsenek ilyen szőlőültetvények.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

**1. A termék elnevezése**

Jumilla

**2. A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

**3. A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

3. Likőrbor

**4. A bor(ok) leírása**

Fehérborok („Jumilla” és „Jumilla Dulce”)

Megjelenés: acél- és topázfényű árnyalatok. Tiszta és átlátszó.

Illat: friss gyümölcsös. Az édes borok aszalt gyümölcsös jegyekkel rendelkezhetnek.

Íz: a savasság és édesség egyensúlya. Az édes borokban az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	13,3
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

Rozé borok („Jumilla” és „Jumilla Dulce”)

Megjelenés: málnarózsaszín és halvány lazacszín közötti árnyalatok. Tiszta és átlátszó.

Illat: friss gyümölcsös, piros gyümölcsös. Az édes borok aszalt gyümölcsös jegyekkel rendelkezhetnek.

Íz: kiegyensúlyozott savasság. Az édes borokban az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,5
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	13,3
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

Rozé borok (Jumilla Monastrell)

Megjelenés: málnarózsaszín és halvány lazacszín közötti árnyalatok. Tiszta és átlátszó.

Illat: friss gyümölcsös, piros gyümölcsös. Az édes borok aszalt gyümölcsös jegyekkel rendelkezhetnek.

Íz: kiegyensúlyozott savasság. Az édes borokban az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	13,3
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Vörösborok (Jumilla Monastrell)*

Megjelenés: a lilás és téglavörös szín közötti árnyalatok, az édes boroknál okkersárga árnyalat alakulhat ki. Tiszta és átlátszó.

Illat: piros gyümölcsös, fekete gyümölcsös. Az édes borok aszalt gyümölcsös jegyekkel rendelkeznek.

Íz: kiegyensúlyozott savasság. Tanninos. Az édes borokban az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12,5
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	13,3
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Vörösborok („Jumilla” és „Jumilla Dulce”)*

Megjelenés: a lilás és téglavörös szín közötti árnyalatok, az édes boroknál okkersárga árnyalat alakulhat ki. Tiszta és átlátszó.

Illat: piros gyümölcsös, fekete gyümölcsös. Az édes borok aszalt gyümölcsös jegyekkel rendelkeznek.

Íz: kiegyensúlyozott savasság. Tanninos. Az édes borokban az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	13,3
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

*Likőrborok (Tinto Monastrell)*

Megjelenés: a meggyipirostól az okkersárgáig terjedő árnyalatok. Tiszta és átlátszó.

Illat: fekete gyümölcsös és aszalt gyümölcsös.

Íz: az édes íz van túlsúlyban a savassággal szemben. Tanninos.

\* A táblázatban nem szereplő analitikai követelmények megfelelnek a borokról szóló hatályos uniós jogszabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Maximális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15
Minimális összes savtartalom	(milliekvivalens/liter)
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

## 5. Borkészítési eljárások

### a) Különleges borászati eljárások

#### Művelésmód

A „Jumilla” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez tartozó szőlőültetvényeken extenzív vagy intenzív művelésmód is alkalmazható.

- Extenzív művelés: azokon a szőlőültetvényeken, ahol a terep, a tengerszint feletti magasság, a csapadék és egyéb környezeti tényezők miatt az ültetési sűrűség megfelel a következő mezőgazdasági paramétereknek:  
hektáronként maximum 1 900 és minimum 1 100 tőke.
- Intenzív művelés: azokon a szőlőültetvényeken, amelyek ismét a környezeti viszonyoknak megfelelően teljesítik a következő mezőgazdasági paramétereket:

ültetési sűrűség: 1 500–3 350 tőke/hektár.

#### Különleges borászati eljárás

Olyan szüretelési mód alkalmazása, amely nem árt a szőlő minőségének. Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok előállításához csak egészséges, kellően érett szőlőt használnak fel, a fehér szőlőnek legalább 10,7 Baumé-fokosnak, a vörösnek pedig 11 Baumé-fokosnak kell lennie.

A likőrborhoz felhasználandó Monastrell szőlőnek szüreteléskor legalább 13 Baumé-fokosnak kell lennie.

Préselés során a mustot és a bort akkora nyomás alá helyezik, hogy a feldolgozást követően a 100 kilogramm szőlőből nyert kész bor maximális hozama nem haladhatja meg a 74 litert.

Az érlelési folyamat kiszámításához minden évben október első napját veszik kezdőnapnak.

### b) Maximális hozamok

Extenzív művelésű vörös fajták

5 000 kilogramm szőlő hektáronként

Extenzív művelésű vörös fajták

37 hektoliter hektáronként

Extenzív művelésű fehér fajták

5 625 kilogramm szőlő hektáronként

Extenzív művelésű fehér fajták

41,62 hektoliter hektáronként

Intenzív művelés esetén

8 750 kilogramm szőlő hektáronként

Intenzív művelés esetén

64,75 hektoliter hektáronként

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Jumilla” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok előállítási területe a Murcia tartományban található Jumilla településen, valamint az Albacete tartománybeli Fuentealamo, Albatana, Ontur, Hellín, Tobarra és Montealegre del Castillo településeken belül található földterületet foglalja magában.

## 7. Fontosabb borszőlőfajták

AIRÉN

CABERNET SAUVIGNON

CHARDONNAY

GARNACHA TINTA – LLADONER

GARNACHA TINTORERA

MACABEO – VIURA

MALVASIA AROMÁTICA – MALVASÍA SITGES

MERLOT

MONASTRELL

MOSCATEL DE GRANO MENUDO – MOSCATEL MORISCO

PEDRO XIMÉNEZ

PETIT VERDOT

SAUVIGNON BLANC

SYRAH

TEMPRANILLO – CENCIBEL

VERDEJO

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

*Borok*

A legfontosabb szőlőfajta a Monastrell. Ez egy igen ellenálló szőlőfajta, amely kiválóan alkalmazkodik a terület zord körülményeihez, az aszályos, forró nyarakhoz és a tavaszi fagyokhoz. Telt, testes, alkoholban és savakban gazdag borok készülnek belőle, amelyekben az érett gyümölcs rendkívül karakteres aromái és jól integrált fanyarság érződnek.

A többi engedélyezett fajta tökéletesen kiegészíti a Monastrellt, ezáltal stabilizálja a színt, savasságot kölcsönöz és érlelésre alkalmassá teszi a borokat, valamint kiválóan harmonizálja az aromákat.

*Likőrborok*

Ezek a borok Monastrell szőlőfajtából készülnek, amely közepes és nagyon nagy színintenzitást, csaknem homályos jelleget kölcsönöz. Ez a területre jellemző magas hőmérsékletnek köszönhető.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A borok címkézése

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezését jól láthatóan, legalább 3 milliméteres, de legfeljebb 10 milliméteres betűmérettel kell feltüntetni a címkéken.

Az elnevezésnek a „Denominación de Origen Protegida” vagy „Denominación de Origen” szavak mellett kell szerepelnie, amelyeket legalább 2 milliméteres betűmérettel kell feltüntetni, mindig kisebbel, mint az OEM-hez tartozó elnevezést.

A további feltüntetendő információkat a borok címkézéséről szóló általános jogszabály, valamint a szabályozó testület által meghatározott és hatályos, a címkézésre vonatkozó egyedi szabályok és előírások állapítják meg.

A csomagolásnak magában kell foglalnia a szabályozó testület által kiadott minőségi zárjegyeket, elülső/hátsó címkéket vagy számozott címkéket. Ezeket a borászatban kell felhelyezni úgy, hogy jól láthatóak legyenek a csomagoláson, és ne lehessen újból felhasználni őket.

**A termékleíráshoz vezető link**

[https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/20201029pcdopjumillacorreccion\\_tcm30-552789.pdf](https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/20201029pcdopjumillacorreccion_tcm30-552789.pdf)

---

**Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2021/C 90/10)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„VIILE TIMIȘULUI”

PGI-RO-A0108-AM01

Az értesítés időpontja: 2020.12.16.

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**

**1. Új fő borszőlőfajták bevezetése**

A termékleírás kiegészül a Tămăioasă românească, a Traminer roz, a Viognier, a Cabernet Franc, a Negru de Drăgășani és az Alicante Bouschet új fő szőlőfajtákkal. Az e fajták termesztéséhez használt területek újratelepítésére európai finanszírozással támogatott programok keretében került sor, egyes esetekben olyan hazai fajtákkal, amelyek különösen a talajtípusok miatt jelentős aromapotenciállal rendelkeznek ebben az oltalom alatt álló jelöléssel ellátott termékben, valamint olyan nemzetközi fajtákkal, amelyek különösen jól alkalmazkodtak az enyhe, napsütéses lejtők és a fennsíkok domborzatához, valamint a betakarítási hónapokra jellemző éghajlati viszonyokhoz.

Ezenkívül 2013-tól kezdődően a borok adatlapját a Cabernet Franc, a Negru de Drăgășani, a Tămăioasă românească és a Traminer roz fajtákból előállított borok nyomon követhetőségének ellenőrzésére használták, amelyek aromaanyagokban gazdagok, bár az alkoholtartalom, az összes illósavtartalom, a cukortartalom és az összes kén-dioxid-tartalom tekintetében a cukor felhalmozódásának kárára.

E módosítás a termékleírás IV. fejezetét és az egységes dokumentum 7. szakaszát érinti.

**2. A csendes bor készítésének pontosítása**

Az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott csendes bor fogalom meghatározását átfogalmazták annak érdekében, hogy pontosítsák ennek a bornak az előállítási módját.

E módosítás a termékleírás I. fejezetére vonatkozik és nem érinti az egységes dokumentumot.

**3. A körülhatárolt terület módosítása a terület kiterjesztésének tükrözése érdekében**

Bencecu Mic települést, amely e név alatt közigazgatási-területi újraelosztás következtében már nem létezik, törölni kell a körülhatárolt földrajzi terület települései közül.

Ezenkívül a körülhatárolt földrajzi terület kiterjed a Temes megyei Jamu Mare (Nagyzsám) falura is, mivel e település talaj- és éghajlati viszonyai hasonlóak az OFJ területének többi részéhez, és mivel az OFJ körülhatárolt területének részét képező Silagiu (Nagyszilas) falutól rövid távolságra helyezkedik el.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás III. fejezete és az egységes dokumentum 6. szakasza.

**4. A borhozam módosítása a növekedés tükrözése érdekében**

Az oltalom alatt álló földrajzi jelzés körülhatárolt területén végrehajtott átállási/szerkezetátalakítási programok keretében egyes, magasabb hektáronkénti növényesítést biztosító klónokat ültettek. Ehhez olyan klónokat használtak, amelyek nagyobb kapacitással rendelkeznek a talaj ásványianyag- és tápanyagtartalmának (kovasavas

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

közvet), valamint a terület éghajlati jellemzőinek hasznosítására. A termőműgy/növény és a hajtáson lévő fürtök maximális terhelése, a fürt minimális és maximális tömege, valamint az egyes fajták biológiai sajátosságai alapján a bortermelést valamennyi engedélyezett borfajta esetében a maximális szintre kell emelni, az OFJ minőségének megőrzése mellett.

A termelés növelésének meg kell őriznie az adott fajta jellegét, és ki kell emelnie az adott terület mikroklímának és a talajtípusnak köszönhető sajátos karakterét.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás IV. és V. fejezete és az egységes dokumentum 5. szakasza.

#### 5. Az összes alkoholtartalomra vonatkozó feltétel bevezetése

Amennyiben a borokat alkoholtartalom-növelés nélkül állítják elő, meg kell szabni azt a feltételt, hogy az összes alkoholtartalom ezen OFJ borok esetében legfeljebb 20 térfogatszázalék lehet.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás X. fejezete és az egységes dokumentum 5. szakasza.

#### 6. A földrajzi területtel való kapcsolat kiegészítése

A földrajzi területtel való kapcsolat leírásának kiegészítése az OFJ-re vonatkozó jogszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében folyamatban van. A szükséges információk bemutatásához ki kell egészíteni a borok jellemzőire, valamint a terület és a termék közötti ok-okozati összefüggésre vonatkozó részleteket.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás II. fejezete és az egységes dokumentum 8. szakasza.

### EGYSÉGES DOKUMENTUM

#### 1. A termék elnevezése

Viile Timișului

#### 2. A földrajzi árujelző típusa

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

#### 3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

#### 4. A bor(ok) leírása

##### *Analitikai és érzékszervi jellemzők*

A „Viile Timișului” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor olyan csendes bor, amelyet kizárólag friss, az e célra kijelölt területen található szőlőültetvényekről szüretelt (zúzott vagy nem zúzott) szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjesztésével állítanak elő.

Fehérborok – szalmasárga, zöldessárga színű vagy citromsárga árnyalatú, vagy halványsárga színű, zöldes árnyalatú,

- illatjellemzők: különleges muskotály aroma, citrusvirágok, bodza vagy vadvirágok, fehér húsú őszibarack, szőlővirágok, kajsziabarack, érő szőlő, akácvirágok illata, finom aromák, mézes jegyek, a zöldalma sajátos aromája,
- íz: harmonikus, gyümölcsös, élénk, a bodza enyhén savanykás ízével, kajsziabarack és nyári alma íze, mézes jegyek, érett kajsziabarack és citrusfélék íze ásványos jegyekkel, olajos érzetet keltő, a rózsa, a fahéj és a lime elsődleges aromáival, amelyeket lekerékítenek az érlelés során létrejövő jellegzetes másodlagos aromák.

Vörösborok – szín: bíborvörös vagy rubinvörös, terrakotta, gránátvörös, mélyvörös árnyalatokkal:

- illatjellemzők: érett kék áfonya bukéja, finom fahéjas és fűszeres jegyek, zöldbors, fekete ribiszkelevél, fekete cseresznye, érett erdei gyümölcsök aromái,
- íz: fekete bogyós gyümölcsök és fűszerek aromái, jól integrált tanninokkal, tölgyfahordókban érlelés esetén fás jegyek, magas savtartalom és közepes testesség.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	15,0
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	10,0
Minimális összes savtartalom:	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	1,2
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):	300

## 5. Borkészítési eljárások

### a) Különleges borászati eljárások

#### Borkészítési eljárások

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozás

A „Viile Timișului” földrajzi jelzéssel ellátott borok készítése során nem engedélyezett szacharóz hozzáadása.

Az összes alkoholtartalom legfeljebb 20 térfogatszázalék lehet, ha a borokat alkoholtartalom-növelés nélkül állították elő.

### b) Maximális hozamok

Chardonnay, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Fetească albă, Fetească neagră, Muscat Ottonel, Pinot gris, Pinot noir  
200 kilogramm szőlő hektáronként

Portugais bleu, Riesling italian, Sangiovese, Tămâioasă românească, Traminer roz  
200 kilogramm szőlő hektáronként

Cadarcă, Merlot, Negru de Drăgășani, Riesling de Rhin, Sauvignon, Viognier  
250 kilogramm szőlő hektáronként

Burgund mare, Fetească regală, Novac  
300 kilogramm szőlő hektáronként

Mustoasă de Măderat, Syrah/Shiraz, Alicante Bouschet  
350 kilogramm szőlő hektáronként

Chardonnay, Fetească albă, Muscat Ottonel, Pinot gris, Riesling italian, Tămâioasă românească, Traminer roz  
150 hektoliter hektáronként

Riesling de Rhin, Sauvignon, Viognier  
187 hektoliter hektáronként

Fetească regală  
225 hektoliter hektáronként

Mustoasa de Măderat  
262 hektoliter hektáronként

Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, Fetească neagră, Pinot noir, Portugais bleu, Sangiovese  
144 hektoliter hektáronként

Cadarcă, Merlot, Negru de Drăgășani  
180 hektoliter hektáronként

Burgund mare, Novac

216 hektoliter hektáronként

Alicante Bouschet, Syrah/Shiraz

252 hektoliter hektáronként

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

1. A Podgoria Silagiu szőlőültetvény Temes megyében, a következő településekkel:

- Buziaș (Buziásfürdő) városa, valamint Buziaș (Buziásfürdő) és Silagiu (Nagyszilas) falvak

2. A Podgoria Silagiu szőlőültetvény Temes megyében, a következő településekkel:

- Recaș (Temesrékas) városa (Izvin, Herneacova, Petrovaselo, Stanciova, Recaș – Ószény, Aranyág, Temespéteri, Sztancsafalva, Temesrékas falvak)

3. A Podgoria Lugoj szőlőültetvény Temes megyében, amely Lugoj (Lugos) városát foglalja magában

4. A Podgoria Giarnata szőlőültetvény Temes megyében, a következő településekkel:

- Giarmata (Temesgyarmat) (Pișchia – Hidasliget falu)

5. A Podgoria Teremia szőlőültetvény Temes megyében, a következő településekkel:

- Teremia Mare (Máriafölde) (Teremia Mare – Máriafölde falu)

6. A Podgoria Jamu Mare szőlőültetvény Temes megyében, amely Jamu Mare (Nagyzsám) települést foglalja magában

## 7. Fontosabb borszőlőfajták

Alicante Bouschet N – Alicante Henri Bouschet

Burgund Mare R – Grosser burgunder, Grossburgunder, Blaufrankisch, Kékfrankos, Frankovka, Limberger

Cabernet Franc N

Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure, Bourdeos tinto

Cadarcă R – Schwarzer Kadarka, Rubinroter Kadarka, Lugojană, Gâmză, Fekete budai

Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay

Fetească albă B – Păsărească albă, Poama fetei, Mädhentraube, Leányka, Leanka

Fetească neagră N – Schwarze Mädhentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii

Fetească regală B – Königliche Mädhentraube, Königsast, Királyleányka, Dănășană, Galbenă de Ardeal

Merlot N – Bigney rouge

Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc

Mustoasă de Măderat B – Lampau, Lampor, Mustafer, Mustos Fehér, Strafraube

Negru de Drăgășani N

Novac N

Pinot Gris G – Affumé, Grauer Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio, Ruländer

Pinot Noir N – Blauer Spätburgunder, Burgund mic, Burgunder roter, Klävner Morillon Noir

Portugais Bleu N – Blauer Portugieser, Oporto, Portugieser,

Riesling de Rhin N – Weisser Riesling, White Riesling (Fehér rizling)

Riesling italian B – Olasz Riesling, Olaszriesling (Olaszrizling), Welschriesling

Sangiovese N – Brunello di Montalcino, Morellino

Sauvignon B – Green sauvignon

Syrah N – Shiraz, Petit Syrah

Traminer Rose Rs – Rosetraminer, Savagnin Rose, Gewürztraminer

Tămâioasă românească B – Busuioacă de Moldova, Muscat blanc à petit grains

Tămăioasă românească B – Rumanische Weihrauchtraube, Tamianka

Viognier B – Bergeron, Barbin, Rebolot, Greffou, Picotin Blanc, Vionnier

Viognier B – Petit Vionnier, Viogne, Galopine, Vugava bijela

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

*Kapcsolat a földrajzi területtel*

A földrajzi terület részletei

Sajátos természeti eleme a Bácsági-alföld dombos területe, akár 150 méteres tengerszint feletti magassággal, amely egész évben erős napsütésnek van kitéve. A területen vasoxidokban és mikroelemekben gazdag podzolos talajok találhatóak. A szőlőültetvények számára előnyös a déli, délnyugati vagy délkeleti fekvés: a legtöbb ültetvény enyhe lejtőkön és fennsíkokon helyezkedik el.

Termékdatok

A vastartalmú talajokon termesztett szőlőből készült borok élénkvrös színűek, rendkívül finomak és kiemelkedő karakterrel rendelkeznek.

Az olyan fajták, mint a Traminer roz, a Cabernet Franc és a Viognier, egyértelműen kifejezik a terület potenciálját, amelyet jellegzetes tulajdonságaik emelnek ki.

Jellegzetes tulajdonságok és különleges ízjellemzők figyelhetők meg olyan fajtákban, mint a Cabernet Sauvignon, a Cadarcă és a Mustoasă de Măderat, amelyek közepes vagy magas savtartalommal, testességgel, jellemzően füves ízzel, fűszeres és erdei gyümölcsös jegyekkel, érlelés esetében fás jegyekkel, gyümölcsös aromákkal, könnyedséggel és a szőlővirág (Mustoasă de Măderat) sajátos aromájával rendelkeznek.

Ok-okozati összefüggések

A Nagyszilas, Buziásfürdő, Temesrékas, Aranyág és Temespéteri településeken található alacsony dombokon az őszi reggeleken megjelenő tartós köd hozzájárul a Sauvignon, a Riesling de Rhin, a Syrah/Shiraz és a Cabernet Franc fajták teljes aromaspektrumának kialakulásához. A Cabernet Franc borkósavban kifejezett összes savtartalma minden esetben eléri az 5 g/l értéket.

A Temesrékasi és Temespéteri települések talaja a Riesling de Rhin és Cabernet Sauvignon fajtákból előállított borok ízében tükröződik.

Őszény és Nagyszilas vastartalmú talajainak hatása a Novac, Pinot noir, Portugais bleu, Sangiovese, Cadarcă és Merlot fajtákból készült vörösborokban érződik. A vastartalmú talajokon termesztett szőlőből készült borok élénkvrös színűek, finomak és kiemelkedő karakterrel rendelkeznek.

Az enyhe és napsütéses lejtők elősegítik a cukrok felhalmozódását, így a Cabernet Franc és Traminer roz fajták alkoholtartalma meghaladja a 13 térfogatszázalékot.

Az augusztus végi és szeptember eleji hideg reggelek a nagyszilasi és a nagyzsámi térség magas nappali hőmérsékletével ötvözve a fehér szőlő héjában a flavonoidok felhalmozódásához, különösen a Pinot gris, a Fetească regală és a Fetească albă fajtákban a cukrok felhalmozódásához, a Tămăioasă românească, a Muscat Ottonel, a Sauvignon és a Viognier aromás fajtákban pedig a terpének felhalmozódásához vezet. A Tămăioasa românească a cukrok felhalmozódása kárára (legfeljebb 12 térfogatszázalék) tökéletesíti aromaanyag-tartományát, és így különösen lágy, finom és elegáns száraz borokat ad.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A forgalmazásra vonatkozó feltételek

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

Nemzeti jogszabályok

Csomagolás a meghatározott földrajzi területen

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A „Viile Timișului” földrajzi jelzéssel ellátott borok kizárólag palackokban, tanúsított csomagolásban (legfeljebb 60 liter űrtartalmú üvegpalackokban, bag-in-box kiszerezésben, PET palackban stb.) hozhatók forgalomba.

**A termékleíráshoz vezető link**

[http://onvpv.ro/sites/default/files/caiet\\_sarcini\\_ig\\_viile\\_timisului\\_modif\\_cf\\_cererii\\_2\\_nr.\\_1350\\_16.06.2017\\_no\\_track\\_changes.pdf](http://onvpv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_ig_viile_timisului_modif_cf_cererii_2_nr._1350_16.06.2017_no_track_changes.pdf)

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU